

ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio G

I u s

Vol. XVII



1970

L U B L I N

NAKŁADEM UNIwersytetu MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ

ANNALES  
UNIVERSITATIS MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA  
LUBLIN — POLONIA

VOL. XV

SECTIO G

1968

- 
1. J. Malarczyk: Historyzm Machiavellego.  
Historisme de Machiavel.
  2. Ż. Stalev, M. Sawczuk: Voies de recours dans la procédure civile bulgare et polonaise.  
Środki odwoławcze w procedurze cywilnej bułgarskiej i polskiej.
  3. J. Balicki: Dyskryminacja rasowa w świetle prawa międzynarodowego.  
Racial Discrimination in the Light of International Law.
  4. W. Ćwik: Niektóre pozostałości feudalne w ogólnym charakterze miast rządowych Królestwa Polskiego (1815—1866).  
Einige feudale Elemente in allgemeinen Character der regierungseigenen Städte Kongresspolens (1815—1866).
  5. Z. Sobolewski: Granice prawa oskarżonego do milczenia.  
Limits of the Accused's Right to Stand Mute.
  6. A. Sylwestrzak: Charakterystyka projektu G. B. Mably'ego, poświęconego reformie ustroju Rzeczypospolitej Polskiej w XVIII wieku.  
Caractéristique du projet de G. B. Mably, consacré aux réformes de la République de Pologne au XVIII<sup>e</sup> siècle.
  7. R. Tokarczyk: Gerard Winstanley w literaturze.  
Gerrard Winstanley in Literature.
  8. M. Wiszniewska: Użycie terminu „własność” w *The Law of Freedom* Gerarda Winstanleya. Próba analizy.  
The Use of the Term „Possession” in Gerrard Winstanley's *The Law of Freedom*. Attempt at an Analysis.
  9. A. Pieniążek: Teoretyczny aspekt suwerenności.  
Aspect théorique de la souveraineté.
  10. M. L. Klementowski: Ograniczanie zemsty, jako formy wymiaru sprawiedliwości, przez prawo niemieckich pokojów ziemskich (XI wiek — połowa XIII wieku).  
Die Beschränkung der Legalrache als einer Form von Justiz durch das deutsche Landfriedensrecht in der Periode von XI bis zur Hälfte des XIII Jahrhunderts.
  11. W. Szwarc: Próby reorganizacji samorządu terytorialnego w gminach wiejskich Generalnego Gubernatorstwa Warszawskiego w latach 1915—1918.  
Die Versuche einer Reorganisation der territorialen Selbstverwaltung in den Landgemeinden des Generalgouvernements Warschau in den Jahren 1915—1918.
  12. A. Wąsek: Narzędzia przestępstwa.  
Die Werkzeuge eines Deliktes.

ANNALES  
UNIVERSITATIS  
MARIAE CURIE-SKŁODOWSKA

Sectio G

I u s

Vol. XVII



1970

L U B L I N

NAKŁADEM UNIwersYTETU MARIi CURIE-SKŁODOWSKIEJ

## K O M I T E T R E D A K C Y J N Y

- Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS  
— p. o. Redaktor Naczelny
- Dr Adam Bielecki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji A (Mathematica)
- Dr Włodzimierz Hubicki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji AA (Physica et Chemia)
- Dr Adam Malicki, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji B (Geographia, Geologia etc.)
- Dr Zbigniew Lorkiewicz, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji C (Biologia)
- Dr Stanisław Grzycki, Prof. Akad. Med. w Lublinie  
— Redaktor Sekcji D (Medicina)
- Dr Grzegorz Staśkiewicz, Prof. WSR w Lublinie  
— Redaktor Sekcji DD (Medicina Veterinaria)
- Dr Bohdan Dobrzański, Prof. WSR w Lublinie  
— Redaktor Sekcji E (Agricultura)
- Dr Juliusz Willaume, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji F (Humaniora)
- Dr Wiesław Skrzydło, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji G (Ius)
- Dr Stefan Buczkowski, Prof. UMCS  
— Redaktor Sekcji H (Oeconomia)

---

SPIS TREŚCI  
СОДЕРЖАНИЕ  
TABLE OF CONTENTS

1. Witold SAWICKI

Terminologia prawnicza kroniki Anonima-Galla w świetle instytucji obcych i rodzimych . . . . .	1
Юридическая терминология летописи Анонима-Галля в свете иностранных и отечественных институтов . . . . .	24
Terminologie juridique dans la chronique d'Anonimus Gallus en lumière des institutions étrangères et polonaises . . . .	24

2. László NÉVAI, Mieczysław SAWCZUK

Les décisions judiciaires selon la procédure civile hongroise et polonaise . . . . .	27
Orzeczenia sądowe według procedury cywilnej węgierskiej i polskiej . . . . .	82
Судебные постановления в гражданском венгерском и польском процессе . . . . .	84

3. Kazimierz SAND, Stanisław STRACHOWSKI

Normy techniczne w prawie administracyjnym (ze szczególnym uwzględnieniem norm prawnych z zakresu rolnictwa) . . . .	87
Технические нормы в административном праве (с подробным учетом правовых норм, касающихся сельского хозяйства) . . . .	99
Normes techniques dans le droit administratif (avec la prise en considération particulière des normes juridiques du domaine de l'agriculture) . . . . .	100

4. Jan KLIMKOWICZ

Prawo interwenienta ubocznego do dokonywania czynności procesowych w polskim procesie cywilnym . . . . .	103
Право третьего лица на совершение процессуального действия в польском гражданском процессе . . . . .	119
Droit de l'intervenant tiers de remplir les fonctions procédurales dans le procès civil en Pologne . . . . .	120

5. Marek POMORSKI

Konstytucyjna zasada sądownego wymiaru sprawiedliwości w PRL	123
Конституционный принцип осуществления правосудия судами в ПНР	149
Principe constitutionnel d'administration judiciaire de la justice dans la République Populaire de Pologne . . . . .	150

6. Roman TOKARCZYK

Poglądy Winstanleya na państwo doskonałe . . . . .	153
Взгляды Уинстэнли на идеальное государство . . . . .	185
Winstanley's Idea of a Ferfect State . . . . .	186

7. Maciej KIEREK

Z problematyki koordynacji terenowej . . . . .	189
Выбранные проблемы координации . . . . .	207
Problèmes de coordination territoriale . . . . .	208

8. Marian HASIEC

Podstawowe założenia nowej ustawy o pracowniczych urloпах wурoczynkowych . . . . .	211
Основные положения нового закона о рабочих очередных отпусках . . . . .	242
Grundprinzipien des neuen Gesetzes über die Erholungsurlaube der Werkstätigen . . . . .	243

9. Tadeusz BOJARSKI

Zakres miejsc chronionych przy przestępstwie naruszenia miru domowego . . . . .	247
Места охраняемые при преступлении нарушения неприкосновенности жилища . . . . .	270
Étendue des endroits protégés lors du délit de violation du domicile . . . . .	271